

A stylized illustration of a woman's profile in black line art, facing right. The background consists of broad, horizontal, wavy bands of color: red, teal, purple, yellow, and green. Several small, solid-colored squares (red, teal, yellow) are scattered across the background. On the left, a vertical blue bar is partially visible.

外国抒情名歌选

福建人民出版社

《外国抒情名歌选》

昝 莺 编



无锡市
教师进修学院
图书馆

福建人民出版社

78838

外国抒情名歌选

映 莺

*

福建人民出版社出版

(福州得贵巷27号)

福建省新华书店发行

福建新华印刷厂印刷

开本787×1092毫米 1/50 2印张

1981年2月第1版

1981年2月第1次印刷

印数：1—40,300

书号：8173·390 定价：0.18元

1-125/126

目 录

1. 鳟鱼..... [奥] 舒伯特 (1)
2. 菩提树..... [奥] 舒伯特 (3)
3. 小夜曲..... [奥] 舒伯特 (5)
4. 费加罗的咏叹调..... [奥] 莫扎特 (6)
5. 渴望春天..... [奥] 莫扎特 (10)
6. 蓝色的多瑙河..... [奥] J·斯特劳斯 (11)
7. 老黑奴..... [美] 斯·福斯特 (16)
8. 燕子..... [法] 阿古阿 (17)
9. 小夜曲..... [法] 古诺 (20)

10. 思故乡..... [德] 贝多芬 (22)
11. 欢乐女神, 圣洁美丽..... [德] 贝多芬 (23)
12. 乘着歌声的翅膀..... [德] 门德尔松 (23)
13. 母亲教我的歌..... [捷] 德沃夏克 (25)
14. 当晴朗的一天..... [意] 普契尼 (26)
15. 饮酒歌..... [意] 威尔第 (28)
16. 我的太阳..... [意] 卡普阿 (31)
17. 夜莺..... [俄] 阿里亚比叶夫 (32)
18. 吉普赛女郎之歌..... [俄] 柴科夫斯基 (33)
19. 安东尼达的浪漫曲..... [俄] 格林卡 (35)
20. 婚礼合唱..... [俄] 格林卡 (36)
21. 哩哩哩..... 朝鲜民歌 (38)
22. 樱花..... 日本民歌 (39)

23. 宝贝.....印度尼西亚民歌 (40)
24. 梭罗河.....印度尼西亚民歌 (41)
25. 星星索.....印度尼西亚民歌 (42)
26. 划船歌.....印度尼西亚民歌 (44)
27. 海鸥.....缅甸民歌 (45)
28. 羊毛剪子咔嚓响.....澳大利亚民歌 (46)
29. 啊, 朋友.....意大利民歌 (47)
30. 祖国大地美如花冠.....罗马尼亚民歌 (48)
31. 这是我的摩尔多瓦.....罗马尼亚民歌 (49)
32. 深深的海洋.....南斯拉夫民歌 (51)
33. 波兰圆舞曲.....波兰民歌 (52)
34. 小杜鹃.....波兰民歌 (54)
35. 三套车.....俄罗斯民歌 (56)

36. 草原.....俄罗斯民歌 (57)
37. 含苞欲放的花.....阿尔巴尼亚民歌 (58)
38. 桑塔·露琪亚.....意大利民歌 (60)
39. 在森林和原野.....芬兰民歌 (61)
40. 鸽子.....伊拉迪尔词曲 (62)
41. 春之歌.....[朝] 李冕相 (63)
42. 摘苹果的姑娘.....[朝] 金永道 (64)
43. 故乡的骄傲.....[朝] 李赫仙 (66)
44. 卖花姑娘.....[朝] 歌剧《卖花姑娘》插曲 (67)
45. 爸爸的祝福.....[朝] 影片《金姬和银姬的命运》插曲 (68)
46. 一片丹心.....[朝] 歌剧《血海》插曲 (69)
47. 海滨之歌.....[日] 成田为三 (70)
48. 归路.....[日] 近藤明雄 (71)

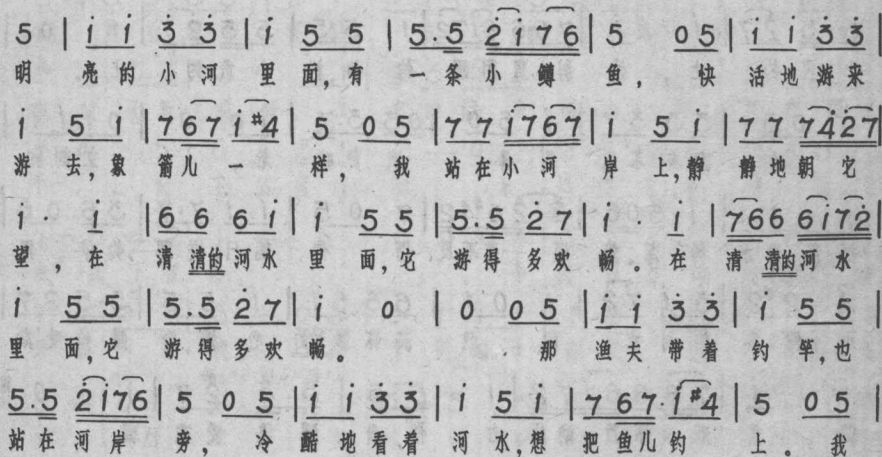
49. 邮递马车..... [日] 古美裕而 (73)
50. 椰岛之歌..... [印尼] 伊斯玛依 (74)
51. 丽达之歌..... [印] 扎伊吉尚 (76)
52. 莫斯科郊外的晚上..... [苏] 索洛维约夫—谢多伊 (80)
53. 喀秋莎..... [苏] 勃兰切尔 (81)
54. 小路..... [苏] 伊凡洛夫 (82)
55. 在密林里..... [波] 塞格廷斯基 (83)
56. 在晴朗的夏天..... [瑞典] 佚名 (84)
57. 黄昏..... [挪威] 佚名 (85)
58. 小小的礼品..... [阿根廷] 瓜拉尼 (86)
59. 草原上的家园..... [美] 佚名 (88)
60. 老人河..... [美] 克尔恩 (89)

鳊 鱼

1 = $\frac{2}{4}$

舒 巴 尔 特 作词，
[奥] 舒 柏 特 作曲
金 帆 译配

小 中 板



7 7 $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ | $\dot{1}$ 5 $\dot{1}$ | 7 7 $\dot{7}$ $\dot{4}$ $\dot{2}$ $\dot{7}$ | $\dot{1}$. $\dot{1}$ | 6 6 6 $\dot{1}$ | $\dot{1}$ 5 5 |

暗中这样期望,只要河水清又亮,他别想用那钓钩,把

5 . 5 $\dot{2}$ $\dot{7}$ | $\dot{1}$. $\dot{1}$ | $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ 5 5 | 5 . 5 $\dot{2}$ $\dot{7}$ | $\dot{1}$ 0 |

小鱼钓上,他别想用那钓钩,把小鱼钓上。

0 0 3 | 3 3 3 7 | $\dot{1}$ 6 0 | 0 3 3 . 7 | $\dot{1}$ 0 0 | 0 $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ |

但渔夫不愿久等,浪费时间,立刻就

$\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ | $\dot{1}$ 6 0 6 | $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{6}$ $\dot{4}$ $\dot{2}$ | 7 0 5 | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$. $\dot{7}$ | $\dot{3}$ 6 0 6 |

把那河水弄浑,我还来不及想,他就已提起钓竿,把

$\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ | $\dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ 0 $\dot{1}$ | 6 6 6 $\dot{1}$ | $\dot{1}$ 5 5 | 5 . 5 $\dot{2}$ $\dot{7}$ |

小鲫鱼钓到水面,我满怀激动的心情,看鲫鱼受欺

$\dot{1}$. $\dot{1}$ | $\dot{7}$ 6 6 $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ 5 5 | 5 . 5 $\dot{2}$ $\dot{7}$ | $\dot{1}$ 0 ||

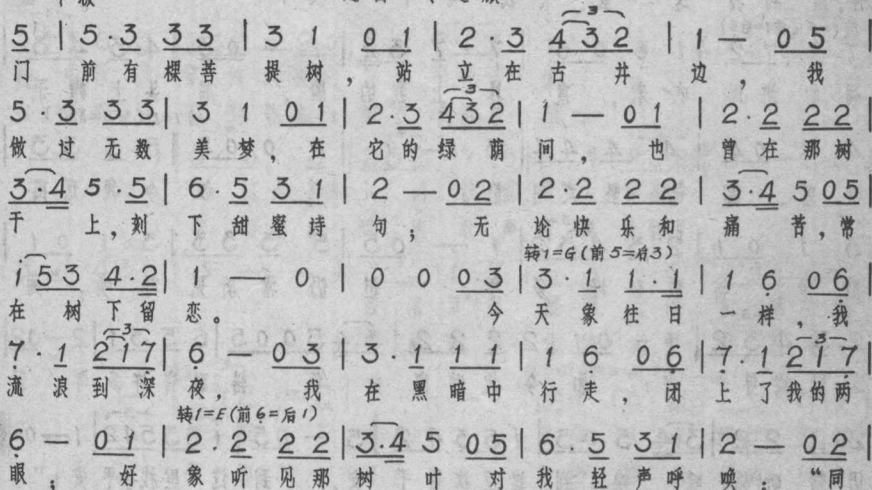
骗,我满怀激动的心情,看鲫鱼受欺骗。

菩提树

1 = F $\frac{3}{4}$
中板

选自《冬之旅》

〔奥〕 冯舒 柏 勒 作词
邓 映 特 作曲
易 译 配



2. 2 2 2 | 3.4 5 05 | 1̇ 5 3 4.2 | 1 — 0 | 0 0 0 7 |

伴，回到我 这 里，来 找 寻 平 安！” 慕

转 1=4 (前 1=后 6)

7. 7 7 2 | 1 6 0 6 | 7. 7 3.2 | 1 — 0 3 | 4. 3 4 3 |

列 的 北 风 吹 来，直 扑 上 我 的 脸，把 头 上 帽 子

转 1=E (前 3=后 5)

4 4 0 4 | 4. 4 4 4 | 3 — 0 | 0 0 0 5 | 5. 3 3 3 |

吹 落，我 仍 坚 定 向 前。如 今 我 远 离

3 1 0 1 | 2. 3 4 3 2 | 1 — 0 5 | 5. 3 3 3 | 3 1 0 1 |

故 乡，转 眼 有 许 多 年，但 仍 常 听 见 呼 唤：“到

2. 3 4 3 2 | 1 — 0 1 | 2. 2 2 2 | 3.4 5 0 0 5 | 6. 5 3 1 | 2 — 0 2 |

这 里 找 寻 平 安！”如 今 我 远 离 故 乡，转 眼 有 许 多 年，但

2. 2 2 2 | 3.4 5 0 5 | 1̇ 5 3 4 2 | 5 — 0 5 | 1̇ 5 3 5 4 2 | 1 — 0 ||

仍 常 听 见 呼 唤：“到 这 里 找 寻 平 安。到 这 里 找 寻 平 安！”

小 夜 曲

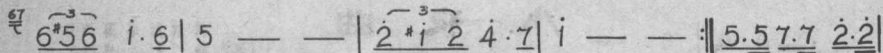
1=F $\frac{3}{4}$

选自《天鹅之歌》

雷 尔 斯 塔 甫 作词
〔奥〕 舒 柏 特 作曲
邓 映 易 译配

1. 我 的 歌 声 穿 过 深 夜， 向 你 轻 轻 飞 去，
2. 你 可 听 见 夜 莺 歌 唱？ 她 在 向 你 恳 请，
i — —) | $\underline{\underline{3\ 4\ 3}}\ i.\underline{\underline{3}}$ | $\underline{\underline{2\ 3\ 2}}\ 7.\underline{\underline{6}}$ | $\underline{\underline{5.\ 4}}\ \underline{\underline{4\ 3\ 2}}$ | 3 — 0 |
在 这 幽 静 的 小 树 林 里， 爱 人， 我 等 待 你！
它 要 用 那 甜 蜜 歌 声， 诉 说 我 的 爱 情。
($\underline{\underline{5.\ 4}}\ \underline{\underline{4\ 3\ 2}}$ | 3 — —) | $\underline{\underline{3.\ 5}}\ i.\underline{\underline{7}}$ | $\underline{\underline{6.\ 3}}\ \underline{\underline{1.\ 6}}$ | $\underline{\underline{4\ 3\ 4}}\ \underline{\underline{6.\ 4}}$ |
皎 洁 月 光 照 耀 大 地， 树 梢 在 耳
它 能 懂 得 我 的 期 望， 爱 的 苦
3 — — | $\underline{\underline{2\ 1\ 2}}\ 4.\underline{\underline{2}}$ | 1 — — | $\underline{\underline{5.\ 7}}\ \underline{\underline{3.\ 2}}$ | $\underline{\underline{1.\ 5}}\ \underline{\underline{4\ 3.\ 1}}$ |
语， 树 梢 在 耳 语。 没 有 人 来 打 扰 我 们，
衷， 爱 的 苦 衷。 用 那 银 铃 般 的 声 音，

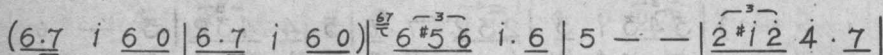
转 1=D (前 3=后 5)



亲爱的，别顾虑， 亲爱的，别顾虑！ 歌声也会使你
感动温柔的心， 感动温柔的心。



感动， 来吧，亲爱的！ 愿你倾听我的歌声，



带来幸福爱情， 带来幸福爱



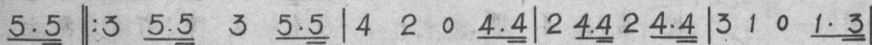
情。 幸福 爱情！

费加罗的咏叹调

$1=C$ $\frac{4}{4}$
稍快

选自歌剧《费加罗的婚礼》

(奥) 达·蓬特 作词
莫扎特 作曲
周 璇 译词
安 娥 配歌



忘掉那情切切甜蜜接吻， 忘掉那软绵绵美景良辰， 从今

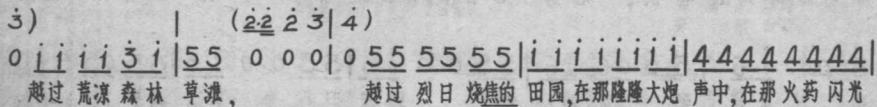
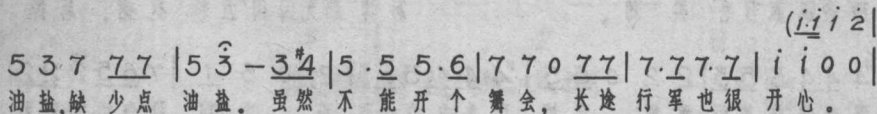
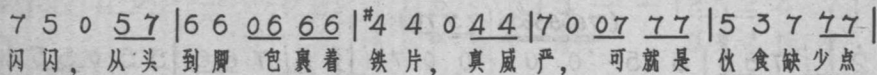
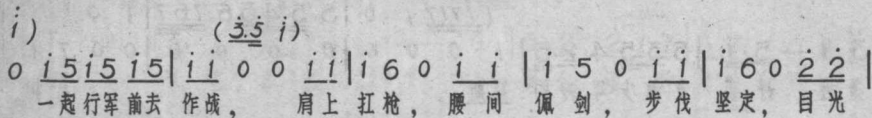
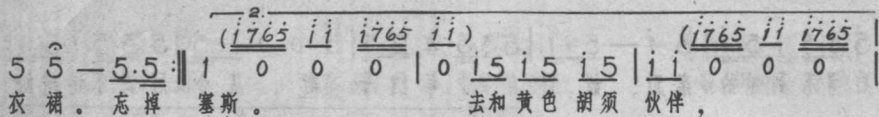
5 3.5 i 5.i | 3 i — 5.i | 5 3.5 4 2.5 | 3 0 0 1.3 | 5 3.5 i 5.i |
 后得不到她的 亲近， 好 朋 友美少年纳西 塞斯， 从 今 后得不到她的

(1717 1 0 | ^{tr.}5. ^{tr.}5 [#]4 ⁵6. 7.67 | i 0) |
3 i — 5.i | 5 3.5 4 2.5 | 1 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 7 i |
 亲近， 好 朋 友美少年纳西 塞斯。 忘掉

(76[#]565656 | 7.5 70)
2 i i 7 6 6 | 5 5 0 0 | 0 0 7 i | 2 i i 7 6 6 | 5 5 0 5 5 |
 那轻飘飘羽毛 柔 润， 忘掉 那光闪闪五彩 衣裙， 忘掉

[#]4 4 4 5 5 3 | 2 2 0 5 5 | [#]4 4 4 5 5 3 | 2 0 6. i | 7 6 5 2 2 2 |
 那弯曲曲美丽 卷发， 忘掉 那香喷喷红脂 粉， 忘掉 那香喷喷红脂

5 0 0 i 6 | 5 0 0 6 i 6 | 5 5 0 0 i 6 | 5 5 0 0 i 6 | 5 5 0 5 6 i 6 |
 粉。 忘掉 那 乱纷纷丝带， 飘飘羽毛， 美丽 卷发 和 灿烂的



1 1 1 1 1 1 1 1 | 5 5 5 5 5 5 5 5 | 1 0 0 1 6 | 5 0 0 6 1 6 | 5 5 0 0 1 6 |

里面,手榴弹和炸弹、炮弹,在你耳边直叫唤。 忘掉那 乱纷纷丝带, 忘掉

5 0 0 1 6 | 5 5 0 0 1 6 | 5 0 0 1 6 | 5 5 0 0 1 6 | 5 . 5 6 1 6 |

那 飘飘羽毛, 忘掉那 美丽卷发, 忘掉那些 灿烂的

²⁵ — ^{3.} (1.1 1 2 | 3)

(2 3 |

5 5 — 5.5 :|| 1 0 0 0 | 0 1 1 1 3 1 | 5 5 0 0 |

衣裙。 忘掉 塞斯。 凯鲁比诺快去 从军,

4)

(³535 ³153)

0 5 5 5 5 5 5 5 | 1 0 0 1.1 | 1 . 1 1.1 | 3 1 0 1.1 | 5.5 5.5 |

去打胜仗立功勋。 凯鲁比诺快去 从军, 去打胜仗立功

(³535 ³153)

(³535 ³153)

1 0 0 1.1 | 5.5 5.5 | 1 0 0 1.1 | 5.5 5.5 | 1 0 0 ||

勋; 去打胜仗立功勋, 去打胜仗立功勋。

注: 纳西塞斯是希腊神话中一个美少年的名字。